

<<5000词床头灯英语学习读本>>

图书基本信息

书名：<<5000词床头灯英语学习读本>>

13位ISBN编号：9787801838872

10位ISBN编号：7801838874

出版时间：2007-1

出版时间：英语读物

作者：32开

页数：295

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;5000词床头灯英语学习读本&gt;&gt;

## 内容概要

《堂吉珂德》由西班牙国著名作家米格尔·塞万提斯所著。

《堂吉珂德》讲述了：堂吉珂德是西班牙拉·曼却村庄的一个穷绅士。

他年近五十，爱读骑士小说，满脑子尽是一些魔术呀、比武呀、打仗呀、恋爱呀、痛苦呀等荒诞无稽的故事。

他又十分迂腐，认为书上所写的都是千真万确的。

于是，他要去做个游侠骑士，“消灭一切暴行，承担种种艰险，将来功成名就，就可以名传千古”。

他把祖传下来的一套破盔甲找出来穿上。

他家有一匹瘦得皮包骨的马，他给它起了个好听的名字“驽骀难得”。

按照骑士的习惯，他选中了邻村的一位农家姑娘作为意中人，并给她起名为杜尔西内娅。

他又做了把长枪，臂上挎着盾牌，俨然像个骑士了。

他先后三次出门去打抱不平，有过种种遭遇，闹了不少笑话。

堂吉珂德第一次出门是单枪匹马，为时两天，结果，被一骑骡子的商人打下马来，躺在地上动弹不得。

一个同村邻居发现了，才把他救回家。

堂吉珂德的朋友理发师和神父认为堂吉珂德的疯狂行为是受了骑士小说的毒害。

他们在堂吉珂德的外甥女和女管家的协助下，搜查了堂吉珂德的藏书室，把其中大部分的骑士书都扔到院子里，放火烧掉了。

堂吉珂德第二次出外当游侠是在十五天之后。

他劝说了一个叫桑丘·潘沙的农民做侍从，堂吉珂德许诺将来封他做海岛总督。

在此期间，他和侍从做了一些荒唐可笑的事情。

后来，他的朋友神父和理发师用计策把他捆绑起来，装进一个木笼子里，然后把他放在牛车上，押送回家。

从而堂吉珂德结束了他的第二次游侠活动。

堂吉珂德第三次出游是在相隔一个月之后。

他从邻居参孙·加尔拉斯果学士那里，打听到萨拉果萨城要举行一年一度的比武大会的消息，他想到那里去赢得荣誉，便和桑丘又瞒着家人出游了。

加尔拉斯果得知后，便化妆成“镜子骑士”，在半路去拦截他。

加尔拉斯果原想把堂吉珂德斗败后，迫使他回家，可是，加尔拉斯果的马绊了一跤，他反而被堂吉珂德冲倒在马下。

这一胜利使堂吉珂德得意非凡。

他下决心“要使衰亡的骑士道重新振兴”，把“扶弱除强，救危济困”当作自己应尽的职责。

萨拉果萨城比武会临近了。

堂吉珂德主仆二人又动身了。

未了，来了个“白月亮骑士”，他指名要和堂吉珂德决斗，而且他们双方商定：谁输了，便听对方发落。

结果“白月亮骑士”把堂吉珂德撞下马来，把他战败了。

“白月亮骑士”罚他回家去，一年之内不准外出。

原来这个“白月亮骑士”不是别人，正是同乡参孙·加尔拉斯果学士化妆的。

堂吉珂德不知道，只好遵从约定，灰心丧气地往家走。

堂吉珂德回到家，发了高烧，一连躺了六天。

最后他奄奄一息了。

终于，他清醒过来了，知道那些书都是胡说八道，只恨悔悟太晚了。

他表示“对骑士小说已经深恶痛绝”了，叮嘱他的外甥女要“嫁个从未读过骑士小说的人”，否则便要取消她的财产继承权，然后他死了。



## 作者简介

王若平 全国著名英语教育家、英语考试研究专家、考研英语辅导专家。  
著名考研英语辅导专家。

留美博士，应试技巧派代表人物。

全国著名英语教育家，英语考试研究专家。

《考试虫》系列丛书主编，该丛书目前已在全国售出近100万册，其中的“词汇记忆树”、“阅读理解长难句分析”、“万能作文”已经成为众多考生的必备参考书籍。

【研界地位】“考研英语辅导元帅”，考生的“救世主”，全球大型英语考试高分通过第一人。

【授课风格】高屋建瓴，字字珠玑，重点突出，扼要清晰，准确把握命题重点，使考生复习事半功倍。

【辅导业绩】主要著有《万能作文》、《阅读基本功—考研英语基本功难句过关》、《阅读手记》等一批精品考试虫英语学习系列丛书，成为攻克考研英语强有力的独家资料。

书籍目录

INTRODUCTIONPART 1CHAPTER 1CHAPTER 2CHAPTER 3CHAPTER 4CHAPTER 5CHAPTER  
6CHAPTER 7CHAPTER 8CHAPTER 9CHAPTER 10PART 2CHAPTER 11CHAPTER 12CHAPTER  
13CHAPTER 14CHAPTER 15CHAPTER 16CHAPTER 17CHAPTER 18CHAPTER 19CHAPTER  
20CHAPTER 21CHAPTER 22CHAPTER 23CHAPTER 24

## 章节摘录

从前在拉·曼却村庄里，住着一位年近五十的绅士，他体格健壮，面貌清瘦，身材瘦削，且喜欢打猎。

有人说他姓吉哈达，也有人说是吉沙达。

他家里有一位四十多岁的女管家和一位不到二十岁的外甥女，还有一位能下地干活儿，上街购物的小伙子。

(上文提到的)这位绅士，一年到头，大多数时间都是闲着，闲来无事就埋头读骑士小说，看得津津有味儿，爱不释手。

把打猎，甚至管理家产等事，简直都忘得一干二净了。

他满脑子都是书上读到的什么魔法呀、争吵呀、打仗呀、挑战呀、创伤呀、恋爱呀、痛苦呀，等等，尽是一些怪诞离奇的事。

他固执地认为那些荒唐的事儿都是千真万确的，是世界上最真实的历史。

总之，他的理性已经完全丧失了，天下的疯子也从没有像他那样想入非非。

他幻想要去当游侠骑士，披上盔甲，骑马漫游世界，到各处去猎奇冒险。

他想要消灭一切暴行，承担各种风险，留名千古。

他觉得这是美事儿，也是非做不可的。

他为自己到底该取个什么名字，想了八天，后来决定自称堂吉珂德·拉·曼却。

他觉得这样一来可以确切地表明自己的籍贯，而且姓就是地名，可以替本乡增光添彩。

然后，给马取了个名字叫“驽驎难得”，可他觉得美中不足的是他还没有意中人。

因为一个游侠骑士没有意中人，就好比树没有叶子和果实。

炎炎七月的一天早上，天还没亮，他便全身披挂，戴上拼凑的头盔，骑上驽驎难得，没有告知任何人，从院子的后门出去了。

不一会儿，他来到附近的托波索村的一家小客店，看到了一位很淳朴的农村姑娘，于是就选定了她做自己的白雪公主，并为她取名叫杜尔西内娅。

他发誓为她服务是一种永远的荣耀。

“喔，杜尔西内娅，是你捕获了我这颗心啊！因为爱你而受煎熬，(请别把我忘掉啊!)。

”在以杜尔西内娅·托波索的名义出发探险之前，他就一连串说了好些胡话，而那一套都是从书上学来的，字眼儿也尽量模仿。

暮色茫茫的时候，他到了另一个简陋的客店，以为自己看到的是一座气势恢宏的堡垒。

他草草地吃了晚饭后，去找店主。

他双膝跪倒在他面前说：“我求您一件事，如果您不答应的话，我就在这儿跪着一辈子不起来。

”看到这位客人跪在脚边，又听到他的这番话，店主站在那儿，凝视着他，不知所措。

堂吉珂德继续说道：“我的先生，我别无所求，只求您明天早晨封我骑士的名号。

这样我就可以名正言顺地周游世界、猎奇冒险、拯救那些苦难的人了！”店主早就疑心这位客人脑筋有毛病，但还是答应了他，只是为了逗笑取乐。

他问堂吉珂德带钱没有。

堂吉珂德说他一个子儿也没带，因为他在游侠骑士的传记里从没读到骑士带钱的。

这不对，店主说，随身带一些钱和干净的衬衣显然是少不了的，这种事儿是不言而喻的，尽管书上没写，以为游侠骑士不带钱是不对的。

堂吉珂德听从了店主的劝告。

店主把这位客人的事儿告诉了店里所有的客人。

听到这样一个奇怪疯子的事，大家都觉得好奇，于是都赶出来远远地观望。

住店的一位马夫当时想起要去打水饮他的马群，但必须要把堂吉珂德堆放在马棚里的盔甲挪开。

见他走近，堂吉珂德就大声喝道：“嘿！莽撞的骑士！你要来碰最勇敢的骑士的盔甲，除非你希望因为这种行为用你的性命来赔偿，否则不要动它。

”这位马夫根本不理睬堂吉珂德的这番话，抓起盔甲扔得老远。

<<5000词床头灯英语学习读本>>

堂吉珂德见到这种情景，抬头望着天空，仿佛和他的意中人杜尔西内娅公主通话的样子，说道：“我的小姐啊！我求你帮帮我！”说着，双手举起长矛对准那位马夫的头狠狠地打了一下，马夫立刻倒地，堂吉珂德拿起盔甲又重新放回原地。

店主闻声赶来看到了躺在地上的马夫，而旁边的这位骑士却为了看守他的盔甲，不敢离开马棚。

“堂吉珂德不再在客店胡闹了，他急于封自己为骑士。

但是，店主的劝告他是记住了，他决定回家一趟，置办些出门必备的东西，尤其是钱和衬衣。

他还决定带一个侍从，打算就雇佣街坊的一个农民，这人是他的邻居，很穷，又有孩子，可却很适合做骑士的侍从。

他心里这么盘算着，就掉转马头朝着他家去了。

他还没走出多远，忽然，似乎听到远处隐隐有哭喊的声音。

他刚走进树林几步，就看见一棵橡树上拴着一匹马，一个十五岁左右的男孩子被绑在另一棵橡树上，上身脱得精光，哭喊的正是他。

原来一个粗壮的农夫正拿着一条皮带狠狠地抽他，一边抽打，还一边训斥道：“把嘴闭上，把眼睛睁开！”见此情景，堂吉珂德怒声喝道：“你这粗鲁的农夫，怎么可以虐待一个不能自卫的人啊！”

媒体关注与评论

英语界名人、名家论阅读。

光学几句干巴巴的英文不行，……不要总是把阅读的目的放在提高英文上，阅读首先是吸收知识，吸收知识的过程中自然而然就吸收了语言。

——许国璋 用英文思维是许多英语学习者都希望达到的一种境界，因为这是用英语流畅地表达思想的基础。

对于一个生活在非英语环境中的中国学生来说，要做到部分或全部用英文来思考确有很大难度，但也不是可望而不可及。

从自己学习英语的经历中，我体会到坚持大量阅读是实现这一目标最有效的途径之一。

——何其莘（北京外国语大学副



编辑推荐

《堂吉诃德》（英汉对照）是5000词床头灯英语学习读本系列中的一本，5000词通向英语沟通的自由境界！

好的英语是“读”出来的!第一本能够让你完全用英语读下来的名著读本！

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>